



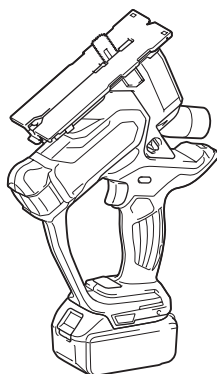
牧田®

牧田牌  
专业电动工具

使用说明书

# 充电式石膏板切割锯

## DSD180



使用前请阅读。保留备用。

# 目录

规格 .....	2	操作 .....	9
安全警告 .....	2	保养 .....	10
功能描述 .....	5	选购附件 .....	10
装配 .....	7		

## 规格

型号:	<b>DSD180</b>	
冲程长度	6 mm	
冲程速度	0 - 6,000/min	
最大切割能力	石膏板	30 mm
	木材	15 mm
额定电压	D.C. 18 V	
标准电池组	BL1815N, BL1820, BL1820B	BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B
长度	258 mm	263 mm
净重	1.7 kg	1.9 kg

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格和电池组可能因销往国家之不同而异。
- 重量（带电池组）符合EPTA-Procedure 01/2003
- 产品标准编号: GB3883.1-2008, GB3883.11-2012

## 符号

以下显示本工具使用的符号。在使用工具之前请务必理解其含义。



阅读使用说明书。



仅限于欧盟国家  
请勿将电气设备或电池组与家庭普通废弃物一同丢弃！请务必遵守欧洲关于废弃电子电气设备、电池和蓄电池的指令并根据法律法规执行。达到使用寿命的电气设备和电池组必须分类回收至符合环境保护规定的再循环机构。

## 用途

本工具用于对石膏板进行切入式切割。安装合适锯片也可切割木材。

## 安全警告

### 电动工具一般安全警告

**警告：** 请通读所有的安全警告和所有的说明事项。若不遵循警告和说明事项，可能导致触电、起火和 / 或严重的人身伤害。

### 请保留所有的警告和说明事项，以备日后参考。

警告中所说的“电动工具”指用电源（接线式）或电池（充电式）驱动的电动工具。

#### 工作区域安全事项

1. 保持工作区域清洁，照明情况良好。混乱或黑暗的工作区域容易招致意外情况发生。
2. 请勿在易爆环境，如有可燃性液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花可能会引燃粉尘或气体。

3. 操作电动工具时请让儿童和旁观者远离。操作时的分心会使您无法正常控制工具。

### 电气安全事项

1. 电动工具的插头必须与插座相匹配。切勿以任何方式对插头进行改装。请勿将任何适配器插头用于接地的电动工具。未经改装的插头和相匹配的插座可降低触电的危险。
2. 请避免与接地的表面如管子、散热器、炉灶以及冰箱等进行身体接触。如果您身体接地，将会增加触电的危险。
3. 请勿将电动工具暴露在雨水或潮湿的环境中。水进入电动工具将增加触电的危险。
4. 请勿不当使用导线。切勿用导线拖拽工具或拔下电动工具的插头。避免使导线受热、沾染油脂，碰到尖锐的边缘或移动的部件。破损或缠绕的导线会增加触电的危险。
5. 在室外操作电动工具时，请使用户外专用的延长线。使用户外专用的导线可降低触电的危险。
6. 如果必须要在潮湿的场所操作电动工具时，请使用带剩余电流装置（RCD）保护功能的电源。使用RCD可降低触电的危险。

### 人身安全注意事项

1. 操作电动工具时请保持警惕，注意您的操作，并运用常识。请勿在麻醉品、酒精或其他药物作用下操作电动工具。在操作电动工具期间分心可能会导致严重的人身伤害。
2. 请使用个人劳防用品。请务必佩带安全眼镜。正确使用防尘面罩、防滑安全鞋、硬质帽子或耳罩等劳防用品可减少人身伤害的危险。
3. 防止意外启动。在连接至电源和 / 或电池组，拿起或搬运工具之前，请确保开关处于关闭位置。搬运工具时手指放在开关上或者在开关打开的情况下给工具通电会招致意外情况发生。
4. 在起动工具之前请取下所有的调节钥匙或扳手。如果工具的旋转部件上留有扳手或调节钥匙，则可能会导致人身伤害。
5. 操作时手不要伸得太长。操作时请双脚站稳，始终保持平衡。这样可在意外情况下较好地控制工具。

6. 注意衣装。请勿穿戴宽松的衣服或佩戴首饰。勿使您的头发、衣服和手套靠近移动的部件。宽松的衣服、首饰或长头发会被卷入运动部件中。
7. 如果提供了与除尘和集尘设备连接用的装置，请确保将其正确连接和使用。使用集尘设备可减少与粉尘有关的意外事件。

### 用电源驱动的电动工具的使用和保养

1. 不要滥用电动工具。根据用途使用正确的电动工具。使用工具时不可超出其设计额定值，这样才能更好、更安全地完成作业。
2. 如果工具的开关无法使工具开启和关闭，则请勿使用该工具。无法通过开关控制的电动工具非常危险，必须进行维修。
3. 在进行任何调节、更换附件或存放电动工具之前，请将插头从电源上拔下，并且 / 或将电池组从工具上取下。这些安全防护措施可降低工具意外起动的危险。
4. 将闲置的电动工具存放于儿童无法触及之处，并且不得让任何不熟悉工具或这些说明事项的人员操作工具。电动工具在未经训练的用户手中是危险的。
5. 保养电动工具。检查运动部件是否有偏差或粘连、部件是否破损以及其他可能会影响工具运行的情况。如果部件有损坏，请在使用之前将工具送去维修。许多意外是由于电动工具的保养不良引起的。
6. 保持切割工具的锋利和清洁。保养良好，具有锋利切边的切割工具不易粘连，并且易于控制。
7. 按照这些说明事项，根据作业条件和作业特点来使用电动工具、附件和刀头。将电动工具用于除了这些设计用途以外的操作时将导致意外情况发生。

### 用电池驱动的电动工具的使用和保养

1. 请仅使用制造商指定的充电器进行充电。将适用于某一种类型电池组的充电器用于其他类型的电池组时，可能会导致起火。
2. 电动工具仅可使用专门指定的电池组。使用其他类型的电池组可能会导致人身伤害或起火。
3. 不使用电池组时请将其远离纸夹、硬币、钥匙、钉子、螺丝或其他小型金属物体放置。这些物体可能会使电池端子短路。这些物体可能会使电池端子短路，引起燃烧或起火。

4. 使用过度时，电池中可能溢出液体。请避免接触。如果意外接触到电池漏液，请用水冲洗。如果液体接触到眼睛，请就医。电池漏液可能会导致过敏发炎或灼伤。

#### 维修服务

1. 请将您的电动工具交由有资格的专业维修人员处理，仅可使用与原部件相同的更换部件。这样可确保工具的安全性。
2. 根据说明进行润滑和更换附件。
3. 保持把手干燥、清洁，无油污和润滑脂。

### 充电式石膏板切割锯使用安全警告

1. 当进行作业时切割附件可能会接触到隐藏的电线，请握住电动工具的绝缘抓握表面。切割附件接触到“带电”的电线时，电动工具上曝露的金属部分可能也会“带电”，并使操作者触电。
2. 请使用螺丝钳或其他可行的方式将工件夹紧并固定在稳定的平台上。手持工件或将工件抵在身上，可能会导致工件摆放不稳，使工具失去控制。
3. 请使用安全眼镜或护目镜。普通眼镜或太阳眼镜并非安全眼镜。
4. 注意不要切割到铁钉。操作前请检查工件上是否有铁钉并将其清除。
5. 请勿切割尺寸过大的工件。
6. 切割作业前请检查确认已在工件周围留出合适的间隙，以免切割时锯片接触到地板或工作台等物体。
7. 请紧握本工具。
8. 打开开关前，请确认锯片未与工件接触。
9. 手应远离移动的部件。
10. 运行中的工具不可离手放置。只可在手握工具的情况下操作工具。
11. 将锯片从工件上取下之前，请务必关闭工具电源并等待锯片完全停止。
12. 操作之后，请勿立刻触摸锯片或工件，因为它们可能会非常烫而导致烫伤皮肤。
13. 如无必要，请勿在空载状态下操作工具。
14. 某些材料含有有毒化学物质。小心不要吸入粉尘，并避免皮肤接触。遵循材料供应商的安全提示。
15. 根据您的操作的材料及应用，请务必使用正确的防尘面罩 / 呼吸器。

请保留此说明书。

**警告：** 请勿为图方便或因对产品足够熟悉（由于重复使用而获得的经验）而不严格遵循相关产品安全规则。使用不当或不遵循使用说明书中的安全规则会导致严重的人身伤害。

### 电池组的重要安全注意事项

1. 在使用电池组之前，请仔细阅读所有的说明以及（1）电池充电器，（2）电池，以及（3）使用电池的产品上的警告标记。
2. 请勿拆解电池组。
3. 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。
4. 如果电解液进入您的眼睛，请用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。
5. 请勿使电池组短路：
  - (1) 请勿使任何导电材料碰触到端子。
  - (2) 避免将电池组与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。
  - (3) 请勿将电池组置于水中或使其淋雨。电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。
6. 请勿将工具和电池组置于温度可能达到或超过  $50^{\circ}\text{C}$  ( $122^{\circ}\text{F}$ ) 的场所。
7. 即使电池组已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。电池组会在火中爆炸。
8. 请小心，勿撞击电池或使其掉落。
9. 请勿使用损坏的电池。
10. 本工具附带的锂离子电池需符合危险品法规要求。  
第三方或转运代理等进行商业运输时，应遵循包装和标识方面的特殊要求。有关运输项目的准备作业，咨询危险品方面的专业人士。同时，请遵守可能更为详尽的国家法规。  
请使用胶带保护且勿遮掩表面的联络信息，并牢固封装电池，使电池在包装内不可动。
11. 关于如何处理废弃的电池，请遵循当地法规。

请保留此说明书。

**⚠️小心：** 请仅使用**Makita（牧田）**原装电池。使用非**Makita（牧田）**原装电池或经过改装的电池可能会导致电池爆炸，从而造成火灾、人身伤害或物品受损。同时也会导致牧田工具和充电器的牧田保修服务失效。

## 保持电池最大使用寿命的提示

1. 在电池组电量完全耗尽前及时充电。发现工具电量低时，请停止工具操作，并给电池组充电。
2. 请勿对已充满电的电池组重新充电。过度充电将缩短电池的使用寿命。
3. 请在  $10^{\circ}\text{C} - 40^{\circ}\text{C}$  ( $50^{\circ}\text{F} - 104^{\circ}\text{F}$ ) 的室温条件下给电池组充电。请在灼热的电池组冷却后再充电。
4. 如果电池组长时间（超过六个月）未使用，请给其充电。

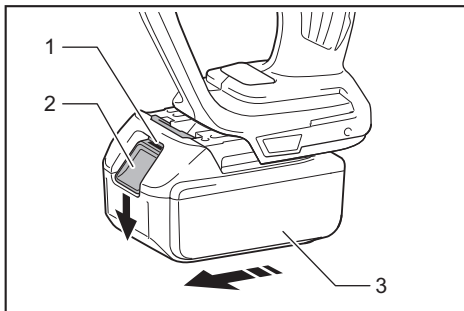
## 功能描述

**⚠️小心：** 调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具的电源并取出电池组。

## 安装或拆卸电池组

**⚠️小心：** 安装或拆卸电池组之前，请务必关闭工具电源。

**⚠️小心：** 安装或拆卸电池组时请握紧工具和电池组。否则它们可能从您的手中滑落，导致工具和电池组受损，甚至造成人身伤害。



▶ 1. 红色指示灯 2. 按钮 3. 电池组

拆卸电池组时，按下电池组前侧的按钮，同时将电池组从工具中抽出。

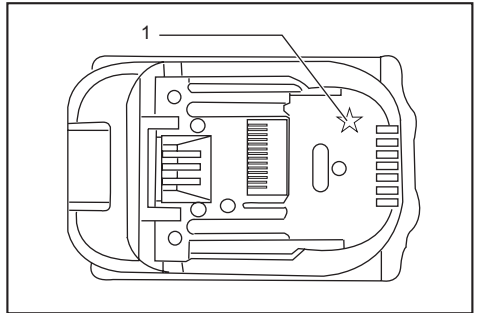
安装电池组时，要将电池组上的舌簧与外罩上的凹槽对齐，然后推滑到位。将其完全插入到位，直到电池组被锁定并发出卡嗒声为止。如果插入后仍能看到按钮上侧的红色指示灯，则说明电池组未完全锁紧。

**⚠️小心：** 务必完全装入电池组，直至看不见红色指示灯。否则它可能会意外从工具中脱落，从而造成自身或他人受伤。

**⚠️小心：** 请勿强行安装电池组。如果电池组难以插入，可能是插入方法不当。

## 电池保护系统

### 带星形标志的锂离子电池



▶ 1. 星形标志

带星形标志的锂离子电池配有保护系统。该系统可自动切断工具电源以延长电池寿命。作业时，如果工具和 / 或电池处于以下情况时工具将会自动停止运转：

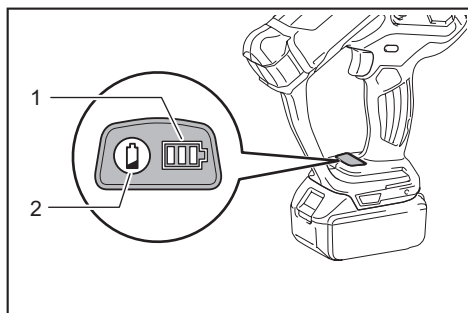
#### 过载：

以导致异常高电流的方式操作工具。在这种情况下，请关闭工具并停止导致工具过载的应用操作。然后开启工具重新启动。如果无法启动工具，则说明电池过热。在这种情况下，请待电池冷却后再开启工具。

#### 电池电压低：

剩余电池电量过低且工具不运行。在这种情况下，请取下电池并予以充电。

## 显示电池的剩余电量



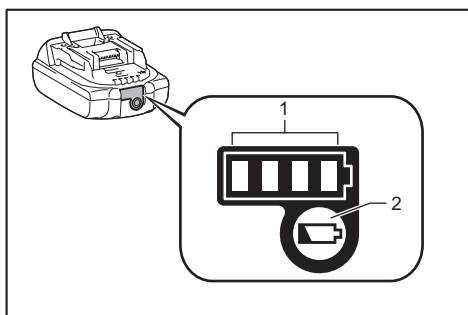
► 1. 电池指示灯 2. CHECK（查看）按钮

按CHECK（查看）按钮可显示电池剩余电量。各个电池有与之相对应的电池指示灯。

电池指示灯状态		剩余的 电池电量
亮起	熄灭	
		50%或以上
		20% - 50%
		小于20%

## 显示电池的剩余电量

仅限型号以字母“B”结尾的电池组



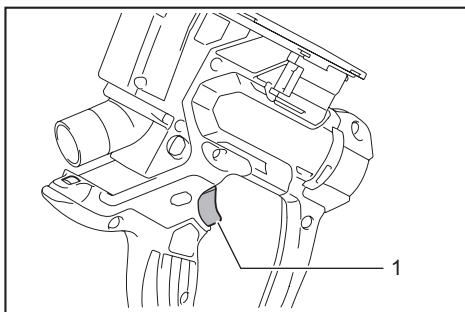
► 1. 指示灯 2. CHECK（查看）按钮

按电池组上的CHECK（查看）按钮可显示电池剩余电量。指示灯将亮起数秒。

指示灯			剩余电量
■ 点亮	□ 熄灭	▧ 闪烁	
■	■	■	75%至 100%
■	■	□	50%至 75%
■	□	□	25%至 50%
■	□	□	0%至 25%
▧	□	□	给电池 充电。
■	■	□	电池可 能出现 故障。
□	□	■	

注：在不同的使用条件及环境温度下，指示灯所示电量可能与实际情况略有不同。

## 开关操作

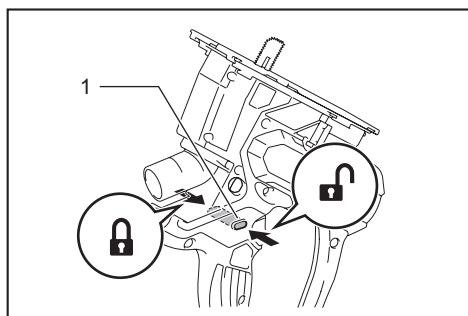


► 1. 开关扳机

**⚠小心：** 在将电池组插入工具之前，请务必检查开关扳机是否能扣动自如，松开时能否退回至“OFF”（关闭）位置。

启动工具时，只要扣动开关扳机即可。随着在开关扳机上施加压力的增大，工具速度会提高。松开开关扳机工具即停止。

为防止意外扣动开关扳机，可将其锁定。要锁定开关扳机，请按带🔒标记侧的按钮。要解锁开关扳机，请按带🔓标记侧的按钮。

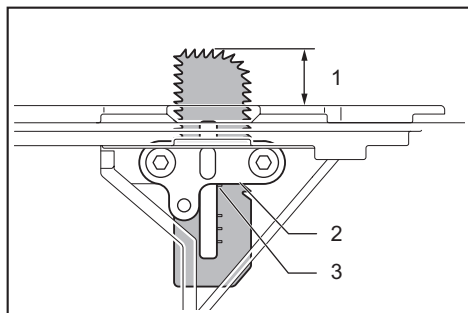


► 1. 锁止按钮

**⚠小心：** 携带工具或暂停操作时，务必锁定工具。

### 调节切割深度

切割深度与锯片上的刻度对应。拧松锯片支架上的螺丝，直至锯片可以自由移动。对齐锯片上的刻度和锯片支架的底线。然后拧紧螺丝。



► 1. 切割深度 2. 锯片支架底线 3. 锯片上的刻度

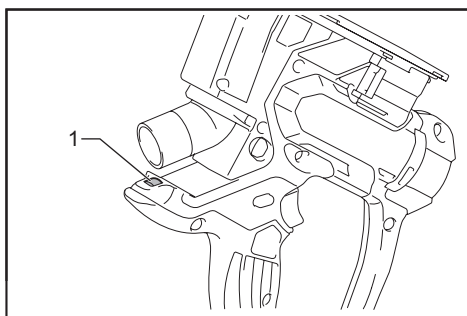
最大切割深度取决于锯片类型。务必使用切割工作材料专用的锯片。

锯片类型	最大切割深度
用于石膏板	30 mm
用于木材	15 mm

### LED 灯

**⚠小心：** 请勿直视灯光或光源。

扣动开关扳机点亮照明灯。在扣动开关扳机期间此灯保持常亮。松开开关扳机约10秒后，灯将熄灭。



► 1. 照明灯

**注：** 请使用干布擦拭灯头灰。注意不要刮花灯头，否则会降低亮度。

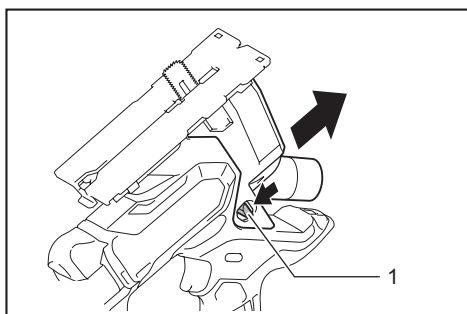
### 装配

**⚠小心：** 对工具进行任何装配操作前，请务必关闭工具电源，并取出电池组。

### 拆下集尘器

**⚠小心：** 切勿在无集尘器的情况下运行工具。否则灰尘可能会入眼，导致眼部受伤。

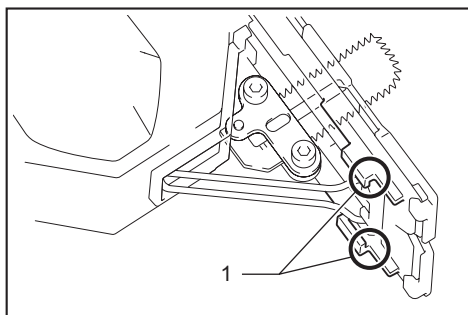
拆下集尘器时，请握住工具把手，然后拉回工具上的拉手。确保同时拉动两侧的拉手。



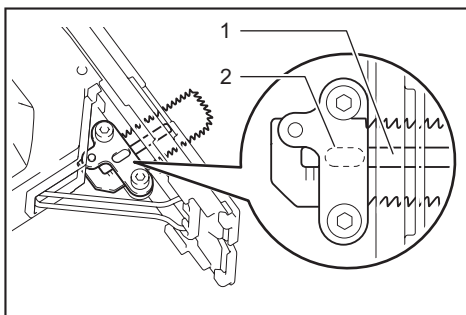
► 1. 拉手

安装时，对齐集尘器的边缘和基座上的凹槽。





► 1. 凹槽



► 1. 槽口 2. 凸出部分（另一侧）

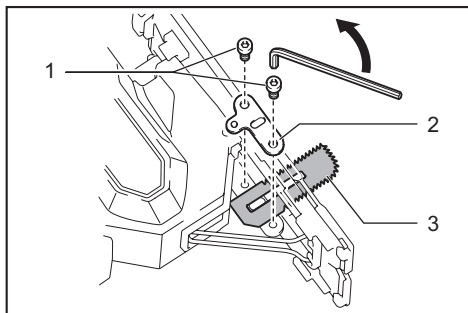
## 更换石膏板锯片

**⚠小心：** 务必清除全部碎屑以及附着在锯片和 / 或锯片支架上的异物。否则可能会导致锯片紧固不足，导致严重人身伤害。

**⚠小心：** 操作之后，请勿立刻触摸锯片或工件。它们可能会非常烫而导致烫伤皮肤。

**⚠小心：** 确保锯片安装牢固。锯片紧固不足可能会导致锯片破损或严重的人身伤害事故。

1. 拆下集尘器。
2. 用六角扳手拆下锯片支架上的螺栓。



► 1. 螺栓 2. 锯片支架 3. 锯片

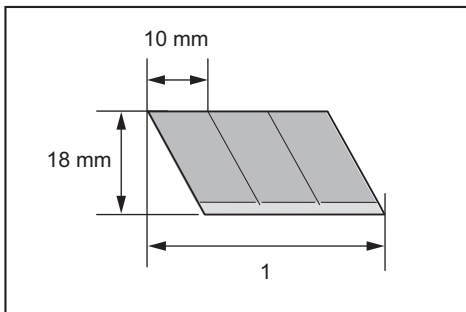
3. 如图所示安装新锯片。确保锯片的弯曲刃口指向前方。将锯片支架的凸出部分插入锯片的槽口。

4. 调节切割深度然后紧固螺栓。
5. 安装集尘器。

## 安装美工刀片

**⚠小心：** 务必使用指定长度、宽度和厚度的美工刀片。美工刀片如安装不妥会折断。断裂的刀片会飞出，导致人身伤害。

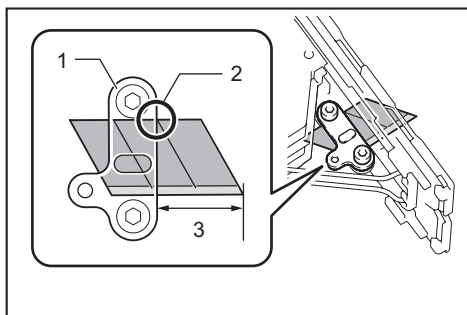
本工具可使用以下美工刀片。使用3节式18 mm宽、0.5 mm厚的美工刀片。切割石膏板时，最大切割深度为12.5 mm。



► 1. 3节式美工刀片

1. 松开锯片支架上的螺栓。旋转锯片支架，使其凸起部分朝外。
2. 插入美工刀片，使其刃边朝前。
3. 如图所示，在第1节的末端位于锯片支架边缘时紧固美工刀片。



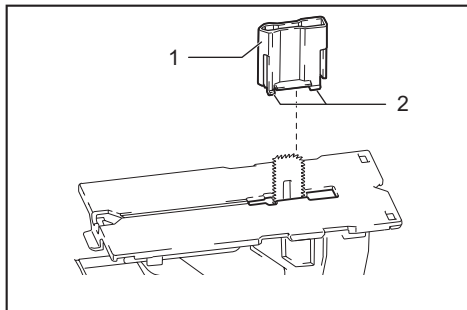


- ▶ 1. 锯片支架 2. 美工刀片的第1节末端
- 3. 允许切割长度

## 安装锯片保护罩

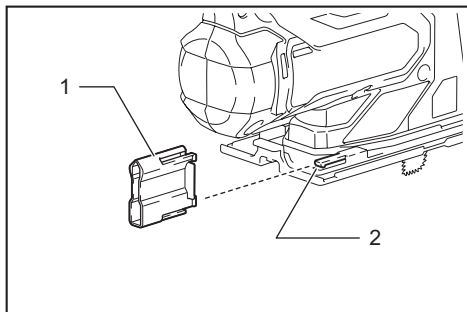
**⚠小心：** 工具不用时务必安装保护罩。  
裸露的锯片可能会导致人身伤害或锯片本身受损。

将锯片保护罩穿过锯片直至挂钩挂住底座盖。安装时请注意锯片保护罩的方向，较宽的挂钩在前侧。拆下锯片保护罩时，捏住两侧将其提起。



- ▶ 1. 锯片保护罩 2. 挂钩

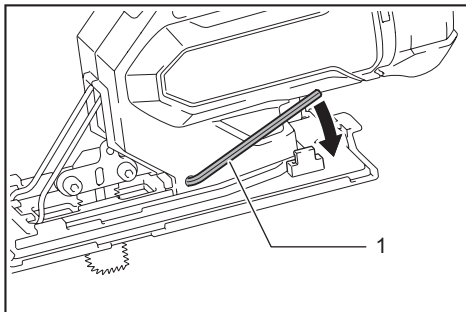
操作期间，按图示方法将锯片保护罩插入基座的挂钩，直至发出咔嚓声。



- ▶ 1. 锯片保护罩 2. 挂钩

## 六角扳手的存放

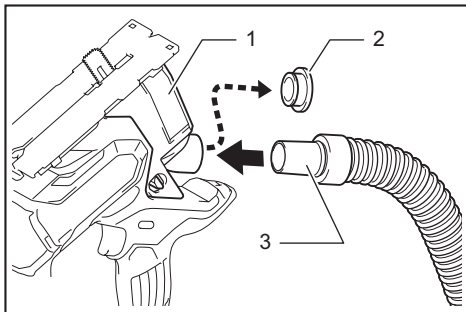
不使用时，请如图所示贮存六角扳手以防丢失。



- ▶ 1. 六角扳手

## 连接吸尘器

连接用于清洁操作的Makita（牧田）吸尘器。拆下集尘器上的橡胶盖，然后将集尘器的软管连接至集尘器的集尘口上。



- ▶ 1. 集尘器 2. 橡胶盖 3. 集尘器软管

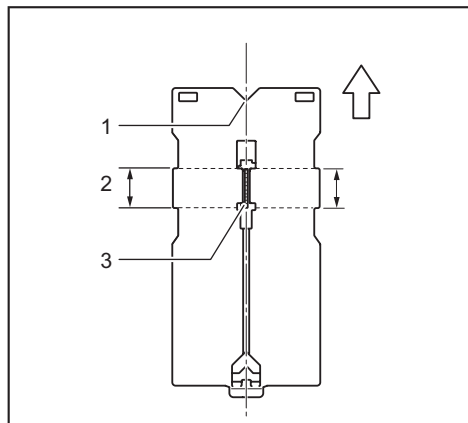
## 操作

**⚠小心：** 请牢握本工具。

**⚠小心：** 切割期间务必让基座与工件保持平齐。切勿曲线切割。否则可能会导致锯片破裂，造成严重人身伤害。

工具基座盖中的V形凹槽和突起部分指示锯片的位置。切割时务必检查锯片位置。

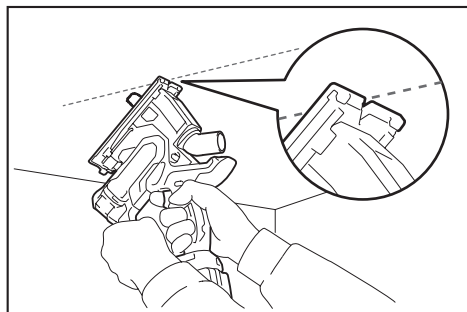
## 工具基座盖



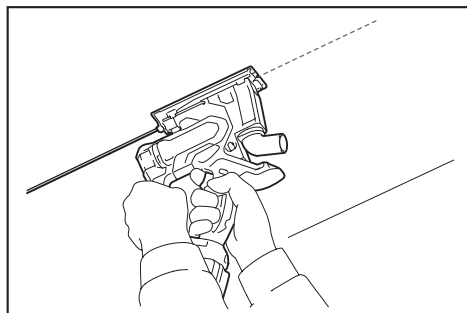
► 1. V形凹槽 2. 突起部分 3. 锯片

**注：**为实现准确切割，建议事先在工件上画出切割线。

1. 将锯片的尖端放在起始线上。抬起工具，使基座的前缘接触工件。将前缘中的V形凹槽底部对齐切割线。



2. 在锯片与工件无任何接触的情况下慢慢扣动开关扳机。当锯片达到全速时，将工具推向工件。当锯片切穿工件时，使基座盖整面接触工件。



3. 向前移动工具直至切割结束。

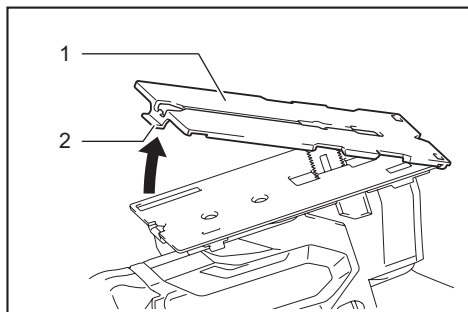
## 保养

**⚠小心：**检查或保养工具之前，请务必关闭工具电源并取出电池组。

**注意：**切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

## 清洁基座盖

清理基座盖上积聚的切割碎屑和灰尘。拉动后端挂钩的同时提起基座盖将其拆下。按照与拆卸时相反的步骤安装。



► 1. 基座盖 2. 挂钩

**⚠小心：**拆下基座盖时，请小心锯片尖端和切割碎屑。

**注意：**请定期清洁。基座盖脏污可能会导致工作面受损或刮花。

为了保证产品的安全与可靠性，维修、任何的维修保养或调节需由Makita（牧田）授权的或工厂维修服务中心完成。务必使用Makita（牧田）的替换部件。

## 选购附件

**⚠小心：**这些附件或装置专用于本说明书所列的Makita（牧田）电动工具。如使用其他厂牌附件或装置，可能导致人身伤害。仅可将附件或装置用于规定目的。

如您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的Makita（牧田）维修服务中心。

- 石膏板锯片
- 木材锯片
- 集尘箱
- 集尘器
- 六角扳手
- 挂钩
- **Makita**（牧田）原装电池和充电器

**注：**本列表中的一些部件可能作为标准配件包含于工具包装内。它们可能因销往国家之不同而异。

总制造商： 株式会社牧田  
日本国爱知县安城市住吉町 3-11-8

[www.makita.com](http://www.makita.com)

885512-088 ZHCN 20160229
--------------------------------